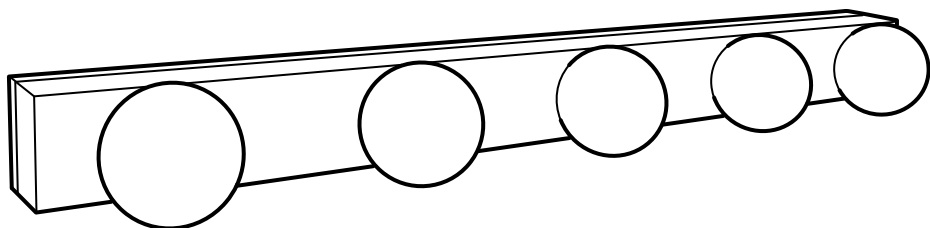


# LEDSJÖ



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**ENGLISH****IMPORTANT!**

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

**INSTALLATION IN BATHROOMS**

The installation shall be carried out by an authorised electrical contractor. The luminaire must be permanently installed in the electric system and placed in the correct zone.

**ENGLISH****CAUTION!**

The light source of this product is non-changeable light diodes (LED). Do not disassemble the product, as the light diodes can cause damage to the eyes. Do not immerse in water.

**Cleaning**

Use a damp cloth, never a strong cleaning agent.

**ENGLISH**

Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

**DEUTSCH****WICHTIG!**

Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

**INSTALLATION IM BADEZIMMER**

Die Installation sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Leuchte muss fest im elektrischen System installiert und an der richtigen Stelle angebracht sein.

**DEUTSCH****ACHTUNG!**

Dieses Produkt enthält als Lichtquelle nicht austauschbare Leuchtdioden (LED). Das Produkt nicht auseinander nehmen, da die Leuchtdioden die Augen schädigen können.

Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

**Reinigung**

Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine starken Reinigungsmittel verwenden.

**DEUTSCH**

Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel auswählen, die für das entsprechende Material geeignet sind.



### **FRANÇAIS**

#### **ATTENTION !**

Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

#### **INSTALLATION DANS UNE SALLE DE BAIN**

L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Le luminaire doit être branché de manière permanente au système électrique et placé dans la zone adéquate.

### **FRANÇAIS**

#### **MISE EN GARDE !**

La source lumineuse du produit est composée de diodes (LED) qui ne se remplacent pas.

Ne jamais démonter le produit, les diodes peuvent causer des blessures aux yeux. Ne pas plonger dans l'eau.

#### **Entretien**

Utiliser un chiffon humide, jamais d'agent nettoyant puissant.

### **FRANÇAIS**

Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis et chevilles adaptées au matériau du support.

### **NEDERLANDS**

#### **BELANGRIJK!**

Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

#### **INSTALLATIE IN BADKAMERS**

De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien.

De armatuur vereist vaste installatie en moet in de juiste zone worden geplaatst.

### **NEDERLANDS**

#### **WAARSCHUWING!**

Dit product werkt op lichtdiodes (led) die niet vervangbaar zijn.

Het product mag niet uit elkaar worden gehaald, omdat de lichtdiodes oogletsel kunnen veroorzaken.

Niet onderdompelen in water.

#### **Reinigen**

Gebruik een vochtig doekje, vermijd het gebruik van sterke schoonmaakmiddelen.

### **NEDERLANDS**

Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Zorg dat de schroeven of pluggen die je kiest bestemd zijn voor het materiaal waar ze in vastgezet moeten worden.



### DANSK

#### VIGTIGT!

Sluk altid før strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

#### INSTALLATION I BADEVÆRELSE

Installationen skal udføres af en autoriseret elektriker. Lampen skal være fast installeret og placeret i den korrekte zone.

### DANSK

#### FORSIGTIG!

Lyskilden til dette produkt er LED-pærer, som ikke kan udskiftes.

Produktet må ikke skilles ad, da LED-pærerne kan forårsage øjenskade.

Må ikke nedsænkes i vand.

#### Rengøring

Rengøres med en fugtig klud, aldrig et stærkt rengøringsmiddel.

### DANSK

Forskellige materialer kræver forskellige typer skruer og rawplugs. Vælg altid skruer og rawplugs, som egner sig til det relevante materiale.

### ÍSLENSKA

#### ÁRÍÐANDI!

Það á alltaf að taka rafmagnið af áður byrjað er að tengja rafmagnsvörur. Í sumum löndum þá er þess krafist að einungis löggildur rafvirki framkvæmi þær. Hafið samband við viðkomandi rafmagns-yfirvöld á ykkar svæði.

UPPSETNING LJÓSA Á BAÐHERBERGJUM  
Uppsetning skal framkvæmd af löggildurm rafvirkja.

Útilýsingu á að fasttengja við rafmagnskerfið og á rétta grein.

### ÍSLENSKA

#### VIÐVÖRUN!

Ljósgefjafinn í þessari vöru er ljósdíóða (LED) sem ekki er hægt að skipta um. Takið vöruna ekki í sundur því ljósdíóðan getur valdið skaða á augum. Dýfið ekki í vatn.

#### Þríf

Notið rakan klút. Notið aldrei sterk hreinsiefni.

### ÍSLENSKA

Nota þarf mismunandi festingar í mismunandi vegg. Veljið alltaf skrúfur og tappa sem henta efninu í veggnum.

**NORSK****VIKTIG!**

Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker.

**INSTALLASJON I BADEROM**

Installasjonen skal utføres av elektriker. Armaturen må være fast installert i det elektriske systemet og plassert i riktig sone.

**NORSK****ADVARSEL!**

Lyskilden til dette produktet er en LED-lysdiode som ikke skal skiftes ut. Ikke demonter produktet, siden lysdioden kan gi skader på øyne. Ikke senk produktet ned i vann.

**Rengjøring**

Bruk en fuktig klut, aldri sterke rengjøringsmidler.

**NORSK**

Ulike materialer krever forskjellige typer skruer og beslag. Tenk på at skruene eller pluggene du velger skal være tilpasset materialet de skal festes i.

**SUOMI****TÄRKEÄÄ!**

Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennusta. Joissakin maissa kytkennän saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Selvitä paikalliset määräykset.

**ASENNUS KYLPYHUONEISIIN**

Kytkenän saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Valaisin vaatii kiinteän kytkennän ja se on asennettava oikeaan piiriin.

**SUOMI****VAROITUS!**

Tämän tuotteen valonlähteenä ovat valodi-odit (LED), joita ei voi vaihtaa. Valaisinta ei saa hajottaa osiin, sillä valodi-odit voivat aiheuttaa silmävammoja. Tuotetta ei saa upottaa veteen.

**Puhdistus**

Käytä tuotteen puhdistamiseen kosteaa liinaa, älä koskaan vahvoja puhdistusaineita.

**SUOMI**

Erilaisiin materiaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kotisi materiaaleihin sopivat ruuvit ja tulpat.



### **SVENSKA**

#### **VIKTIGT!**

Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

#### **INSTALLATION I BADRUM**

Installationen skall utföras av en behörig elektriker. Armaturen måste vara fast installerad i elsystemet och placerad i rätt zon.

### **SVENSKA**

#### **VARNING!**

Ljuskällan till denna produkt är lysdioder (LED) som ej är utbytbara. Produkten får inte tas isär, eftersom lysdioderna kan förorsaka ögonskador. Får inte sänkas ner i vatten.

#### **Rengöring**

Använd en fuktig trasa, undvik användning av starkt rengöringsmedel.

### **SVENSKA**

Olika material kräver olika typer av beslag. Tänk på att skruvarna eller pluggarna du väljer ska vara avsedda för materialet de ska fästa i.

### **ČESKY**

#### **Důležité!**

Před instalací vždy vypojte z proudu. V některých zemích může být instalace provedena výhradně kvalifikovaným elektrikářem. obraťte se s dotazem na místní úřad.

#### **Instalace v koupelnách**

Tuto instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář. Světlo musí být v elektrickém systému instalováno trvale a umístěno ve správné zóně.

### **ČESKY**

#### **UPOZORNĚNÍ!**

Zdrojem světla jsou u tohoto výrobku nevyměnitelné LED diody. Nerozebírejte tento výrobek, protože světelné diody mohou způsobit poškození očí. Neponořujte do vody.

#### **Čištění**

Použijte vlhký hadřík - nikdy nepoužívejte silný čisticí prostředek.

### **ČESKY**

Různé druhy materiálů vyžadují různé druhy kování. Vždy použijte šrouby a zásuvky, které jsou vhodné pro daný typ materiálu.



### **ESPAÑOL**

#### **¡IMPORTANTE!**

Apaga siempre el interruptor general de electricidad antes de comenzar la instalación. En algunos países las obras de instalación eléctricas sólo puede realizarlas un electricista profesional. Contacta con las autoridades locales para averiguar cuál es tu caso.

#### **INSTALACIÓN EN BAÑOS**

La instalación debe realizarla un electricista profesional. La lámpara debe instalarse con conexión permanente al sistema eléctrico y en una zona correcta.

### **ESPAÑOL**

#### **¡ATENCIÓN!**

La fuente de luz de este producto son diodos de emisión de luz (LED) que no se reemplazan.

No desmontes el producto, ya que la luz de los diodos puede dañar los ojos.

No sumergir en agua.

#### **Limpieza**

Utiliza un paño humedecido, nunca detergentes fuertes.

### **ESPAÑOL**

Diferentes materiales requieren diferentes clases de herrajes. Recuerda que los tornillos y tacos que elijas se deben adaptar al material en el que irán sujetos.

### **ITALIANO**

#### **IMPORTANTE!**

Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

#### **INSTALLAZIONE NEI BAGNI**

L'installazione deve essere eseguita da un elettricista autorizzato. Questa illuminazione richiede un'installazione fissa nel sistema elettrico e deve essere collocata nella zona corretta.

### **ITALIANO**

#### **AVVERTENZA!**

La fonte luminosa di questo prodotto è costituita da diodi a emissione luminosa (LED) non sostituibili.

Non smontare il prodotto perché i diodi possono danneggiare gli occhi.

Non immergere nell'acqua.

#### **Pulizia**

Usa un panno umido e non utilizzare detersivi forti.

### **ITALIANO**

Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.



**MAGYAR**  
**FONTOS!**

Mindig kapcsolj le a teljes áramkört, mielőtt elkezdenéd a beszerelést. Néhány országban az elektromos munkákat csak hivatalos szakember végezheti. Ezzel kapcsolatban érdeklődj a szolgáltatódnál.

**FÜRDŐSZOBAI BESZERELÉS**

A beszerelést csak szakember végezheti. A világító testeket folyamatosan kell az elektromos rendszerbe bekötni, és a megfelelő helyre tenni.

**MAGYAR**  
**FIGYELEM!**

A termék világítóforrása nem cserélhető LED dióda!  
Ne szereld szét a terméket, mert a világító diódák károsíthatják a szemet.  
Ne merítsd víz alá!

**Tisztítás**

Ne használd tisztítószert, csak nedves rongyot.

**MAGYAR**

Különböző anyagok, különböző típusú szerelési anyagokat igényelnek. Mindig válassz olyan csavarokat és tipliket, melyek a leginkább megfelelnek a számodra.

**POLSKI**  
**WAŻNE!**

Zawsze wyłączaj prąd w obwodzie przed przystąpieniem do prac instalacyjnych. W niektórych krajach czynności związane z instalacją urządzeń elektrycznych może wykonywać jedynie autoryzowany elektryk. W razie wątpliwości skontaktuj się z władzami lokalnymi odpowiedzialnymi za tę kwestię.

**INSTALACJA W ŁAZIENKACH**

Montaż w łazience powinien przeprowadzić uprawniony elektryk. Urządzenie świetlne musi zostać zainstalowane na stałe w systemie elektrycznym i znajdować się we właściwym miejscu.

**POLSKI**  
**UWAGA!**

Źródłem światła w tym produkcie są niewymienne diody (LED).  
Nie rozmontowuj produktu na części, ponieważ diody mogą uszkodzić oczy.  
Nie zanurzaj w wodzie

**Czyszczenie**

Użyj wilgotnej ściereczki, nie korzystaj z silnych detergentów.

**POLSKI**

Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i zatyczek odpowiednich do danego rodzaju materiału (podłoża).





### **EESTI**

#### **OLULINE!**

Enne paigaldustöid lülitage alati vool välja. Mõnes riigis võib elektritöid teostada ainult litsentseeritud elektrik. Võtke ühendust kohaliku elektriteenust pakkuva asutusega.

#### **VANNITUBADESSE PAIGALDAMINE**

Paigaldustöid võib teostada ainult litsentseeritud elektrik. Valgusti peab olema püsivalt ühendatud elektrisüsteemi ja paigaldatud õigesse tsooni.

### **EESTI**

#### **Ettevaatust!**

Selle toote valgusallikaks on mittevahetatavad valgusdiodid (LED). Ärge võtke toodet osadeks, sest valgusdiodid võivad kahjustada silmi. Ärge kastke toodet vette.

#### **Puhastamine**

Kasutage niisket lappi, mitte kunagi tugevat puhastusvahendit

### **EESTI**

Erinevate materjalide puhul kasutatakse erinevaid kinnitusvahendeid. Valige kruvid ja kinnitused, mis sobivad selle pinna materjaliga, kuhu lambi paigaldate.

### **LATVIEŠU**

#### **SVARĪGI!**

Pirms montāžas darbu uzsākšanas vienmēr atvienojiet galveno strāvas padevi. Dažās valstīs elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo energoapgādes uzņēmumu. **IERĪKOŠANA VANNAS ISTABĀS** Elektroinstalācijas darbi jāveic kvalificētam elektriķim. Šai lampai ir jābūt novietotai pareizā vietā un pastāvīgi pievienotai pie elektroapgādes sistēmas.

### **LATVIEŠU**

#### **UZMANĪBU!**

Šīs preces gaismas avots ir iebūvētās LED gaismas diodes. Neizjauciet preci, jo gaismas diodes var izraisīt kaitējumu acīm. Neiemērciet ūdenī.

#### **Tīrīšana**

Izmantojiet mitru lupatu. Nekādā gadījumā neizmantojiet spēcīgu tīrīšanas līdzekli.

### **LATVIEŠU**

Stiprinājumi jāizvēlas atkarībā no materiāla. Vienmēr izvēlieties skrūves un dībeļus, kas ir piemēroti konkrētajam materiālam.



## **LIETUVIŲ**

### **SVARBU!**

Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

### **INSTALIACIJA VONIOS KAMBARYJE**

Instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Šviestuvus turi būti visam laikui sumontuotas elektros sistemoje ir pakabintas tinkamoje vietoje.

## **LIETUVIŲ**

### **DĖMESIO!**

Šviesos šaltinis šiame gaminyje yra nekeičiamas šviesos diodas (LED).

Neardykite gaminio, nes šviesos diodas gali sužeisti akis.

Nemerkti į vandenį.

### **Valymas**

Valyti drėgna šluoste, nenaudoti stiprių valiklių.

## **LIETUVIŲ**

Tvirtinimo elementai pasirenkami pagal medžiagas. Pasirinkite varžtus ir kištukus tinkamus būtent tai medžiagai.

## **PORTUGUÊS**

### **IMPORTANTE!**

Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

### **INSTALAÇÃO EM CASAS DE BANHO**

A instalação deverá ser realizada por um electricista autorizado. O candeeiro deve ser instalado permanentemente no sistema eléctrico e colocado na zona correcta.

## **PORTUGUÊS**

### **ATENÇÃO!**

Este produto utiliza diodos de luz não substituíveis (LED) como fonte de luz.

Não desmontar o produto, pois os diodos de luz podem causar danos oculares.

Não submergir em água.

### **Limpeza**

Use um pano húmido, nunca um agente de limpeza forte.

## **PORTUGUÊS**

Os diferentes tipos de materiais requerem diferentes tipos de fixações. Escolha sempre parafusos e buchas especialmente apropriados para cada material.



### **ROMÂNĂ**

#### **ATENȚIE!**

Opriti întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

#### **INSTALAREA ÎN BAIE**

Instalarea trebuie efectuată de un instalator autorizat. Corpul de iluminat trebuie să fie în permanență instalat în sistemul electric și așezat în zona adecvată.

### **ROMÂNĂ**

#### **PRECAUȚII!**

Sursa de lumină a acestui produs sunt LED-urile de unică folosință.

Nu demonta produsul, LED-urile pot afecta vederea.

Nu le scufunda în apă.

Curățarea

Folosește o cârpă umedă, niciodată un agent de curățare puternic.

### **ROMÂNĂ**

Materialele variate necesită diferite tipuri de accesorii. Alege întotdeauna șuruburi și ștăcări adecvate materialului respectiv.

### **SLOVENSKY**

#### **Dôležité!**

Pred inštalovaním vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne kvalifikovaný elektrikár.

Inštalácia v kúpeľni

Inštalácia by mala byť vykonaná výlučne kvalifikovaným elektrikárom. Svietidlo musí byť zapojené do elektrického systému permanentne a umiestnené v správnej zóne.

### **SLOVENSKY**

#### **UPOZORNENIE!**

Zdrojom svetla tohto výrobku sú nevymeniteľné LED diódy.

Výrobok nerozoberajte, pretože svetelné diódy môžu poškodiť oči.

Neponárajte do vody.

Čistenie

Používajte vlhkú utierku, nikdy nepoužívajte silný čistiaci prostriedok.

### **SLOVENSKY**

Rôzne materiály si vyžadujú rozličné typy montážneho kovania. Vždy vyberte skrutky a zásuvky vhodné k danému materiálu.



### **БЪЛГАРСКИ**

#### **ВАЖНО!**

Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

#### **ИНСТАЛИРАНЕ В БАНЯТА**

Монтажът трябва да се извърши единствено от оторизиран електротехник. Лампата трябва да бъде неподвижно свързана с електрическата мрежа и правилно разположена.

### **БЪЛГАРСКИ**

#### **ВНИМАНИЕ!**

Източникът на светлина в този продукт са неподменяеми светлинни диоди (LED). Не разглобявайте продукта, тъй като светлинните диоди могат да увредят зрението. Не потапяйте във вода.

#### **Почистване**

Използвайте влажна кърпа и никога силен препарат.

### **БЪЛГАРСКИ**

Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги подбирайте винтове и болтове, подходящи за материала.

### **HRVATSKI**

#### **VAŽNO!**

Uvijek isključite struju prije instalacije. U nekim zemljama postavljanje električnih instalacija može obavljati samo ovlašteni električar. Za savjet kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara. **INSTALACIJA U KUPAONICAMA** Instalaciju mora obaviti ovlašteni električar. Lampa se trajno spaja u strujnu mrežu i postavlja na točno određeno mjesto.

### **HRVATSKI**

#### **OPREZ!**

Izvor su svjetla ovog proizvoda svjetlosne diode (LED) koje se ne mogu mijenjati. Ne rastavljajte ovaj proizvod jer svjetlosne diode mogu oštetiti vid. Ne uranjajte u vodu.

#### **Čišćenje**

Koristite vlažnu krpu, nikad jako sredstvo za čišćenje.

### **HRVATSKI**

Različiti materijali zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju materijalu.



### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Πριν αρχίσετε την οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΜΠΑΝΙΑ**

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο εργολάβο ηλεκτρικών εγκαταστάσεων. Το φωτιστικό θα πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό ρεύμα και τοποθετημένο στην σωστή ζώνη.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ** **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ο λαμπτήρας του συγκεκριμένου προϊόντος δεν αλλάζει (LED).

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν, καθώς οι δίοδοι του φωτός μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια σας. Μην τοποθετείται στο νερό.

### **Καθάρισμα**

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Τα διαφορετικά εξαρτήματα απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων. Επιλέγεται πάντοτε βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι κατάλληλα για το αντίστοιχο υλικό.

### **РУССКИЙ** **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка может производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции. **УСТАНОВКА В ВАННОЙ**

Установку должен производить квалифицированный электрик. Светильник должен быть постоянно встроен в электрическую систему и правильно размещен.

### **РУССКИЙ** **ОСТОРОЖНО!**

Источник света данного изделия – светодиоды, не подлежащие замене (LED).

Не разбирайте изделие, так как светодиоды могут вызвать повреждение зрения.

Не погружайте в воду.

### **Уход**

Протрите влажной тканью, не используйте сильные чистящие средства.

### **РУССКИЙ**

Разные материалы требуют различных типов креплений. Выбирайте шурупы и пробки в соответствии с материалом.



### **SRPSKI**

#### **BITNO!**

Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

#### **INSTALIRANJE U KUPATILU:**

Instaliranje treba da obavi ovlašćena kvalifikovana osoba. Svetiljku treba priključiti na strujno kolo i postaviti na pravom mestu.

### **SRPSKI**

#### **UPOZORENJE!**

Izvor svetla ovog proizvoda je nezamenjiva svetleća dioda (LED). Nemojte rastavljati proizvod jer diode mogu oštetiti oči. Nemojte potapati u vodu.

#### **Čišćenje:**

Upotrebite vlažnu krpu, ne koristite jaka sredstva za čišćenje.

### **SRPSKI**

Različite vrste materijala zahtevaju različite tiplove. Uvek odaberite tiplove i utičnice koji baš odgovaraju podlozi.

### **SLOVENŠČINA**

#### **POMEMBNO!**

Pred začetkom dela vedno izklopite električno napeljavo napeljevati le pooblašćeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji servis.

#### **NAMESTITEV V KOPALNICO**

Inštalacijo naj opravi pooblašćeni električar. Svetilka mora biti fiksno vezana na električno omrežje in postavljena na ustrezno mesto.

### **SLOVENŠČINA**

#### **POZOR!**

Izvor svetlobe tega izdelka so nezamenljive svetlobne diode (LED). Izdelka ne razstavljajte, saj lahko svetlobne diode poškodujejo oči. Izdelka ne dajajte v vodo.

#### **Čišćenje**

Uporabljajte vlažno krpo, ne uporabljajte močnih sredstev za čišćenje.

### **SLOVENŠČINA**

Različni materiali zahtevajo različne vrste okovja. Vedno izberite takšne vijake in zidne vložke, ki so primerni podlagi, na katero nameščate.



## **TÜRKÇE** **ÖNEMLİ!**

Kurulumu başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

### **BANYOLARDA KURULUM**

Kurulum işlemi sadece yetkili bir elektrik tesisatçısı tarafından yapılmalıdır. Aydınlatma, elektrik sistemine doğru noktadan sabitlenmelidir.

## **TÜRKÇE** **DİKKAT!**

Bu üründe değiştirilemeyen ışık diyotları (LED) ampulü kullanılmıştır. Işık diyotları gözle zarara verebileceğinden dolayı ürünü sökmezsiniz. Suya batırmayınız.

### **Temizlik**

Nemli bir bezle, kesinlikle güçlü temizlik maddeleri kullanmadan temizleyiniz.

## **TÜRKÇE**

Farklı materyaller farklı türde bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman materyale uygun vida ve prizleri tercih edin.

## **中文**

### **重要事项**

安装工作开始前，请务必切断电路电源。在一些国家，电气安装工作必须由授权的电力承包商进行。联系当地电力部门，征询建议。

### **浴室安装**

电气安装工作必须由授权的电力承包商进行。灯具必须永久安装于电路系统中，置于正确的区域。

## **中文**

### **注意！**

此产品的灯泡不能更换的 LED。不要擅自拆开产品，因为 LED 灯泡会损伤您的眼睛。

不要将产品浸在水中。

### **清洁**

用湿抹布清洁，千万不要使用强清洁剂。

## **中文**

不同的安装面材质须采用不同的固定安装螺钉。务必选择适用的安装螺钉和螺栓。



### 繁中

#### 重要訊息!

安裝前請務必關掉電源。有些國家的電力安裝工作需由有執照的專業電工執行。如有任何疑問，請聯絡專業人員。

浴室的安裝說明：

安裝工作需由專業人員執行。燈具需永久連接到電路系統。安裝在正確的區域。

### 繁中

#### 警告!

此產品使用LED燈泡。

請勿拆卸產品，以免因燈管破裂而傷害眼睛。

請勿浸泡水中。

#### 清潔說明

用濕布擦拭乾淨，請勿使用強力清潔劑。

### 繁中

不同材質的牆面，須搭配不同的上牆配件；請選購適合牆面材質的螺絲和壁虎。

### 한국어

#### 중요!

설치작업을 시작하기 전 반드시 회로의 전원을 차단하세요. 일부 국가에서는 공인전기시공업체만 전기 공사를 진행할 수 있습니다. 관련 정보는 지역 전력 관할 기관에 문의하세요.

#### 실외 설치

공인전기시공업체가 설치해야 하는 제품입니다. 본 조명기구는 반드시 전기 시스템에 고정설치해야 하며 올바른 위치에 배치해야 합니다.

### 한국어

#### 주의!

이 제품의 광원은 교체가 불가능한 발광다이오드(LED)입니다.

제품을 분해하지 마세요. 발광다이오드는 시력에 손상을 줄 수 있습니다.

물에 담그지 마세요.

#### 세척

젖은 천으로 닦아 청소하고 절대 강한 세제를 사용하지 마세요.

### 한국어

고정할 곳의 소재에 따라 다른 종류의 고정장치를 사용해야 합니다. 반드시 소재에 적합한 나사와 칼브력을 사용하세요.





### 日本語

#### 重要！

設置作業を開始する前に必ずブレーカーを切ってください。電気工事の作業を行うには、資格を必要とする国もあります。お近くの電気工事店にご相談ください。

#### バスルームへの設置

配線工事は電気工事店に依頼してください。この照明器具は配線工事が必要な据え付け型です。この器具に適した場所に取り付けてください。

### 日本語

#### 注意！

この製品の光源には交換不可の発光ダイオード（LED）を使用しています。

目を傷めるおそれがありますので、この製品を分解しないでください。

水に浸けないでください。

#### お手入れ方法

湿らせた布で拭いてください。洗剤を使用する場合は中性洗剤をお使いください。

### 日本語

壁の材質により使用できるネジの種類が異なります。壁の材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。

### BAHASA INDONESIA

#### PENTING!

Selalu matikan listrik ke sirkuit sebelum memulai pekerjaan pemasangan. Di beberapa negara pekerjaan pemasangan listrik hanya boleh dilakukan oleh kontraktor listrik tersertifikasi. Hubungi kontraktor listrik berwenang di tempat anda untuk saran.

#### PEKERJAAN PEMASANGAN DI KAMAR MANDI

Pekerjaan pemasangan listrik hanya boleh dilakukan oleh kontraktor listrik tersertifikasi. Penerangan ini harus terpasang secara permanen dalam sistem listrik dan ditempatkan pada area yang benar.

### BAHASA INDONESIA

#### AWAS!

Sumber lampu untuk produk ini adalah lampu dioda yang tidak bisa diganti (LED). Jangan membongkar produk ini, karena lampu dioda dapat menyebabkan kerusakan pada mata. Jangan direndam dalam air

#### Pembersihan

Gunakan kain basah, jangan menggunakan pembersih yang kuat.

### BAHASA INDONESIA

Bahan material yang berbeda memerlukan kelengkapan yang berbeda. Selalu memilih sekrup dan baut yang sesuai dengan bahan material pilihan anda.



### BAHASA MALAYSIA

#### PENTING!

Sentiasa padamkan bekalan kuasa ke litar sebelum memulakan kerja-kerja pemasangan. Di sesetengah negara, pemasangan elektrik hanya boleh dilakukan oleh kontraktor elektrik yang disahkan. Untuk mendapatkan nasihat tentang elektrik, hubungi penguasa tempatan anda.

#### PEMASANGAN DI DALAM BILIK MANDI

Pemasangan perlu dilakukan oleh kontraktor elektrik yang disahkan. Lampu mestilah dipasang secara kekal di dalam sistem elektrik dan diletakkan di dalam zon yang betul.

### BAHASA MALAYSIA

#### AWAS!

Punca cahaya produk ini ialah diod lampu yang tidak boleh ditukar (LED).

Jangan membuka produk ini, kerana diod lampu boleh merosakkan mata.

Jangan direndam di dalam air.

#### Pembersihan

Gunakan kain lembap, jangan sesekali gunakan bahan pencuci yang kuat.

### BAHASA MALAYSIA

Bahan yang berlainan memerlukan jenis pelengkap yang berlainan. Sentiasa pilih skru dan palam yang paling sesuai dengan bahan.

### عربي

#### هام!

دائماً أفضل الطاقة عن الدائرة الكهربائية قبل البدء في أعمال التركيب. في بعض الدول قد يتم تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية بواسطة كهربائي معتمد فقط. اتصل بالجهة المختصة في بلدك لأخذ التوجيهات التركيب في الحمامات.

ينبغي أن يتم التركيب بواسطة كهربائي معتمد. يجب تركيب المصباح بشكل دائم وتوصيله بالكهرباء كما يجب وضعه في المكان الصحيح.

### عربي

#### تنبيه!

مصدر الضوء لهذا المنتج هو دايودات غير قابلة للتغيير (LED).

لا تقم بتفكيك المنتج، حيث أن دايودات الإضاءة قد تسبب ضرراً للعين.

لا تغمره في الماء.

#### التنظيف

استخدم قطعة قماش مبللة، لا تستخدم أبداً منظفات قوية.

### عربي

المواد المختلفة تتطلب أنواع مختلفة من التركيبات. إختار البراغي والمقابض التي تناسب خاصية المادة.



### ไทย

สำคัญ!

ต้องตัดวงจรไฟฟ้าทุกครั้ง ก่อนเริ่มทำการติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้า ในบางประเทศ การติดตั้งงานไฟฟ้าต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าผู้ได้รับอนุญาตเท่านั้น คุณสามารถติดต่อขอรับคำแนะนำได้จากหน่วยงานไฟฟ้าในท้องถิ่น การติดตั้งไฟในห้องน้ำ

ควรให้ช่างผู้มีใบอนุญาตเป็นผู้ดำเนินการติดตั้งดวงโคมเท่านั้น โดยต้องทำการติดตั้งดวงโคมเข้าสู่ระบบไฟฟ้าอย่างถาวร และเลือกตำแหน่งที่ถูกต้องในการติดตั้ง

### ไทย

ข้อควรระวัง!

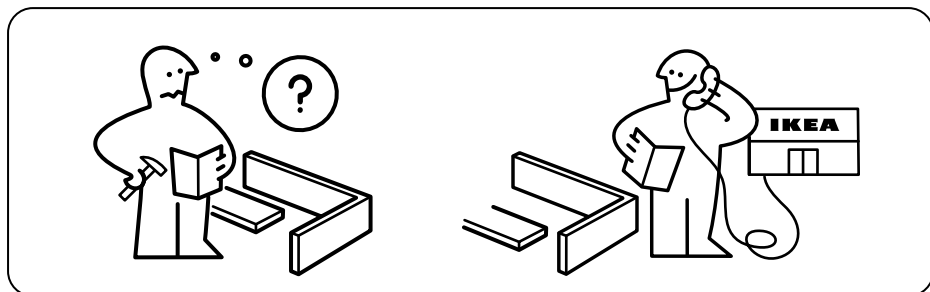
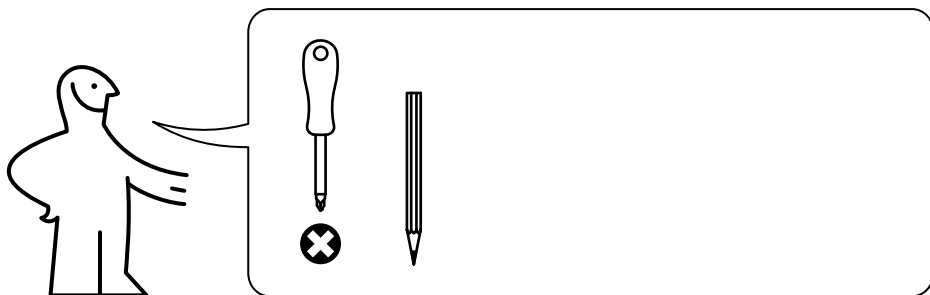
หลอด LED ของโคมไฟ ถอดเปลี่ยนไม่ได้  
อย่าถอดชิ้นส่วนหรือถอดประกอบโคมไฟ เพราะหลอด LED อาจเป็นอันตรายต่อดวงตาได้  
ห้ามนำโคมไฟจมน้ำหรือแช่น้ำ

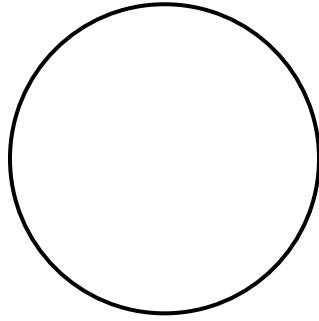
การทำความสะอาด

ใช้ผ้าชุบน้ำบิดหมาด เช็ดให้สะอาด ห้ามใช้สารทำความสะอาดชนิดเข้มข้นหรือออกฤทธิ์รุนแรง

### ไทย

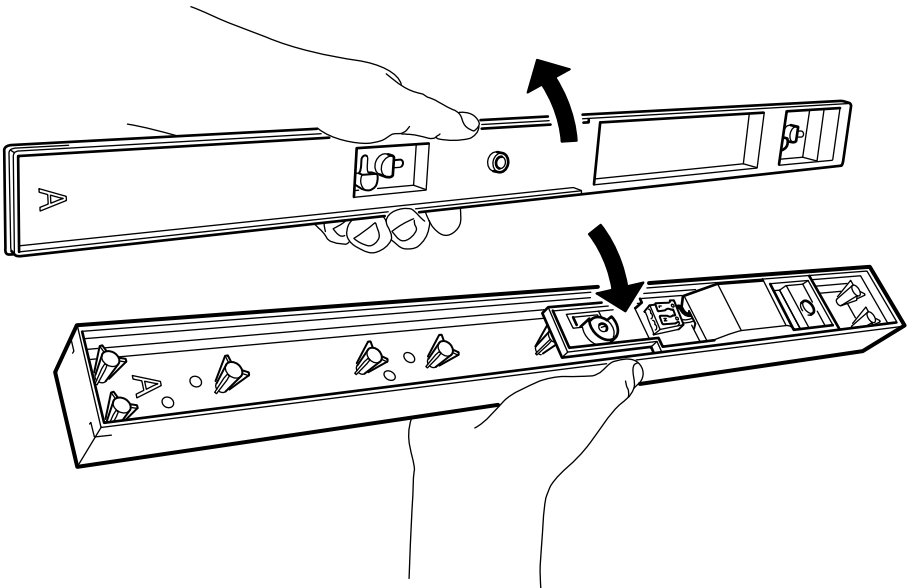
วัสดุพื้นผนังและเพดานมีหลายแบบแตกต่างกัน จึงจำเป็นต้องใช้สกรูหรืออุปกรณ์ยึดต่างชนิดกัน ควรเลือกใช้สกรูและทุกชนิดที่เหมาะสมกับ พื้นผิวที่คุณต้องการติดตั้งโคมไฟ

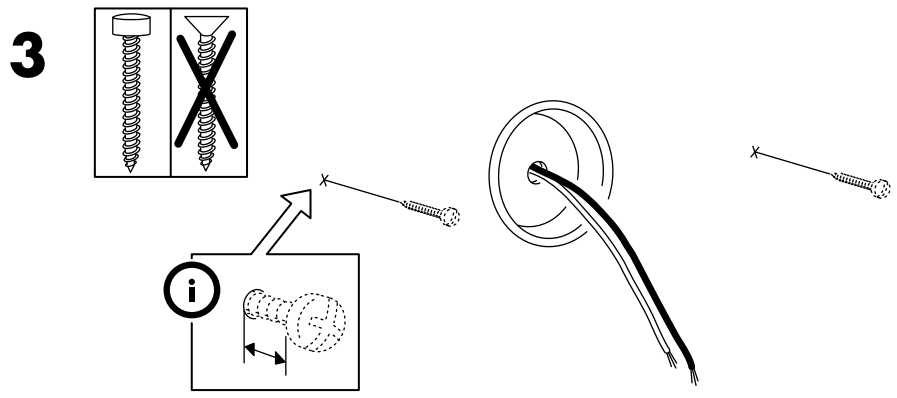
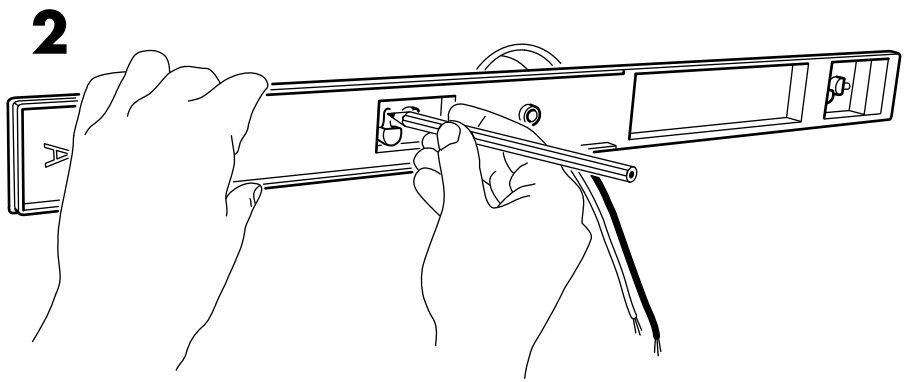
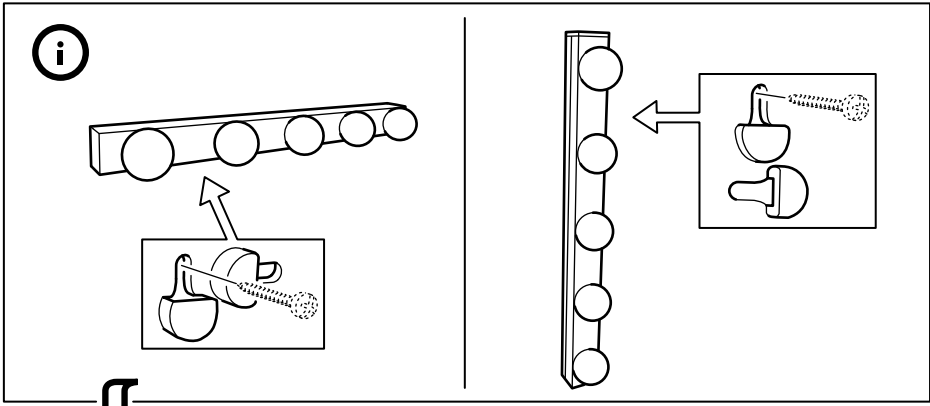




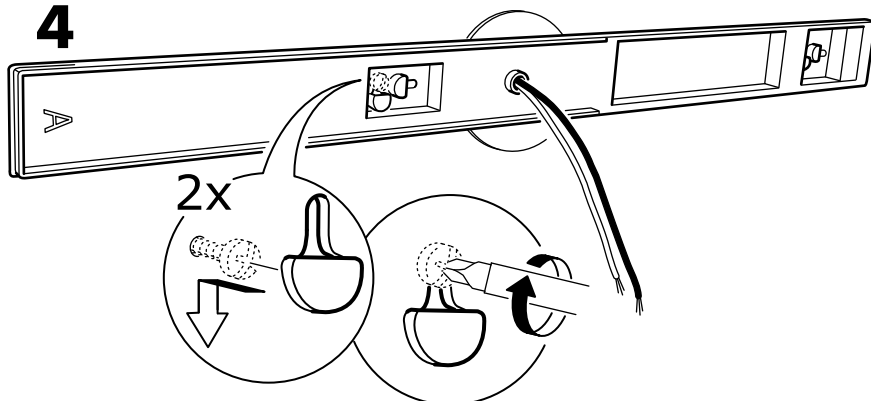
5x

1





# 4



## ENGLISH

A covering cap or lid must be used if the back of the lamp does not completely cover the wall box.

## DEUTSCH

Falls die Rückseite der Leuchte die Anschlussdose nicht komplett bedeckt, muss eine Schutzkappe oder eine Sicherheitsabdeckung verwendet werden.

## FRANÇAIS

Si le verso de la lampe ne couvre pas le boîtier de connexion, utilisez une plaque ou couvercle de protection.

## NEDERLANDS

Wanneer de achterkant van de lamp de wandcontactdoos niet bedekt, moet een afdekkapje of -deksel worden gebruikt.

## DANSK

Hvis lampens bagside ikke dækker koblingsdåsen, skal der anvendes et dæklåg.

## ÍSLÆNSKA

Nota þarf lok á bak ljóssins ef það hylur ekki rafmagnsdósina.

## NORSK

Dersom lampens bakside ikke dekker koblingsboksen, må det brukes et deksel eller en hette.

## SUOMI

Jos valaisimen tausta ei peitä seinälaatikkoa, on käytettävä peitelevyä.

## SVENSKA

Om lampans baksida ej täcker kopplingsdösan måste en täckkåpa eller ett täcklock användas.

## ČESKY

Víčko nebo kryt musí být použit, pokud zadní část lampy zcela nekryje zeď.

## ESPAÑOL

Si el dorso de la lámpara no cubre la caja de conexión, hay que colocar una tapa.

## ITALIANO

IMPORTANTE! Se il dorso della lampada non copre la scatola di connessione, è necessario usare una calotta o una piastrina di copertura.

## MAGYAR

A takaródobozt használni kell, ha a lámpa hátulja nem illeszkedik maradéktalanul a fali dobozhoz.

## POLSKI

Jeśli lampa nie zakrywa w całości otworu w ścianie należy użyć tylnej nakładki.

## EESTI

Kaant peaks kasutama, kui lambi tagumine osa ei kata täielikult seinakarpi

## LATVIEŠU

Ja lampas aizmugurējā daļa pilnībā nenosedz savienojumu kārbu, izmantojiet aizsargvāku.

## LIETUVIŲ

Jei lempos nugarėlė visiškai neuždengia sienos dėžutės, reikia uždengti ją gaubtu ar dangteliu.

## PORTUGUÊS

Deverá usar-se uma placa ou uma tampa se a parte de trás do candeeiro não cobrir totalmente a caixa de parede.

## ROMÂNĂ

Dacă partea posterioară a lămpii nu acoperă orificiul din perete, folosește un capac de protecție.

## SLOVENSKY

Kryt musí byť použitý, ak zadná časť lampy celkom nekrýje stenu.

## БЪЛГАРСКИ

Използвайте покривен предпазител или капак, ако гърбът на лампата не покрива изцяло стенната кутия.

## HRVATSKI

Pokrivna kapica ili poklopac mora se upotrijebiti ako stražnji dio lampe ne pokriva cijelu zidnu kutiju.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Στην περίπτωση κατά την οποία το πίσω μέρος της λάμπας δεν καλύπτει απόλυτα το άνοιγμα στον τοίχο, θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα κάλυμμα ή ένα καπάκι.

## РУССКИЙ

Используйте защитный колпачок или крышку, если задняя часть лампы не полностью закрывает отверстие.

## SRPSKI

Ukoliko zadnja strana lampe u potpunosti ne pokriva zidnu kutiju upotrebite masku ili poklopac.

## SLOVENŠČINA

Če hrbtna stran svetilke ne prekrije stenske doze v celoti, uporabite prekrivno kapico.

## TÜRKÇE

Lambanın arka kısmı duvar kutusunu tamamiyle kaplamıyorsa koruyucu başlık veya kapak kullanılmalıdır.

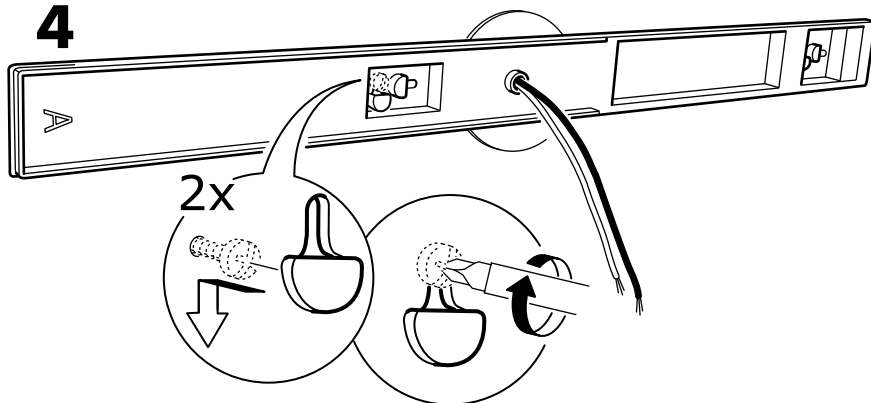
## 中文

灯座底板如不能完全封盖墙面线槽，则须另行配用安装封盖。

## 繁中

若燈底座無法完全被覆蓋住，需另安上一個裝飾罩。

# 4



### 한국어

조명의 후면으로 월박스를 완전히 가릴 수 없을 경우 반드시 보호캡이나 뚜껑을 사용해야 합니다.

### 日本語

ランプ後部が壁面を完全に覆っていない場合には、カバーキャップ又はふたを使用してください。

### BAHASA INDONESIA

Kap atau penutup lampu harus digunakan jika bagian belakang lampu tidak tertutup sepenuhnya oleh kotak dinding.

### BAHASA MALAYSIA

Penutup atau pelapik mesti digunakan jika bahagian belakang lampu tidak boleh menutup keseluruhan kotak pada dinding.

### عربي

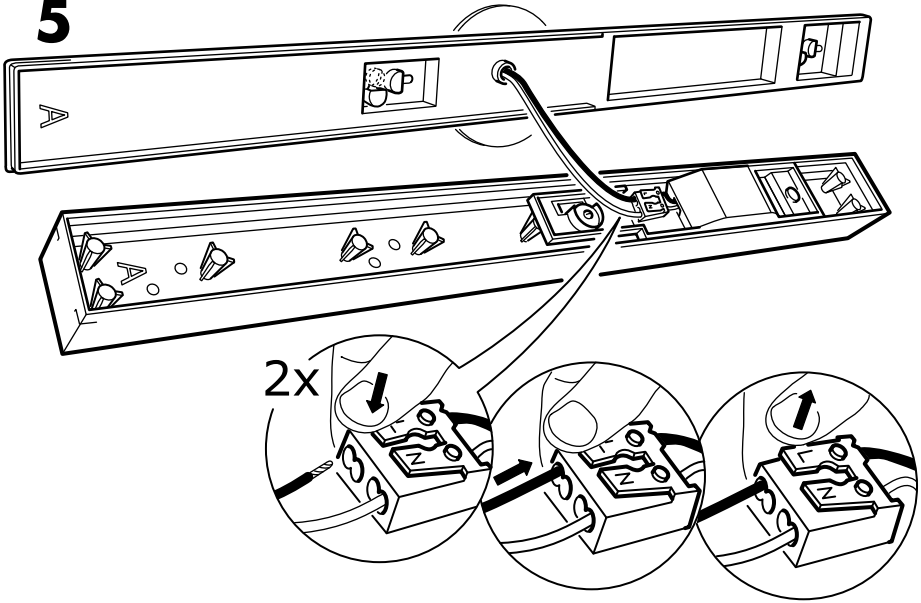
يجب إستعمال غطاء للغطية إذا ما تعذر تغطية صندوق الحائط بواسطة قاعدة المصباح بالكامل.

### ไทย

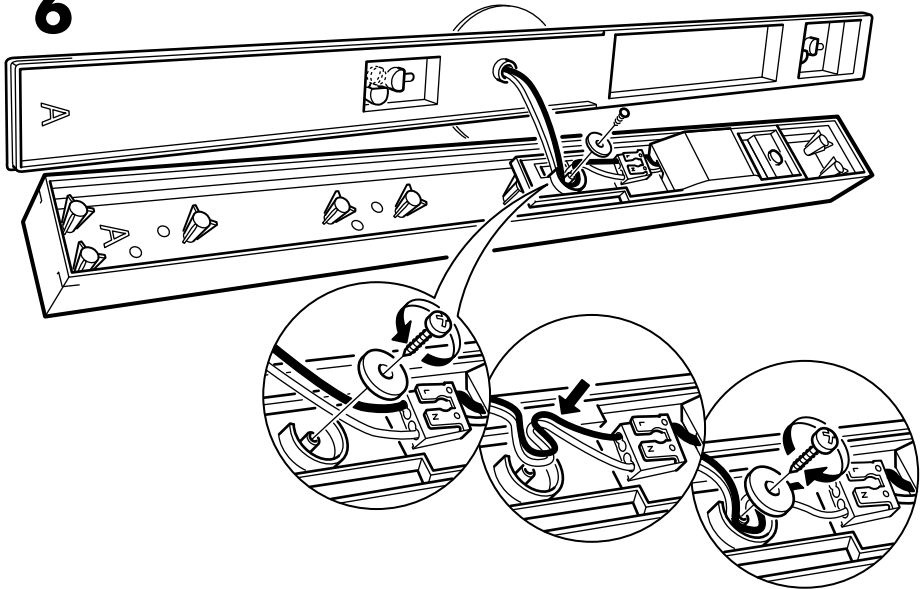
หากฝาหลังของโคมครอบบ็อกซ์ผนังไม่มิด ต้องใช้ฝาปิดครอบอีกชั้นหนึ่ง



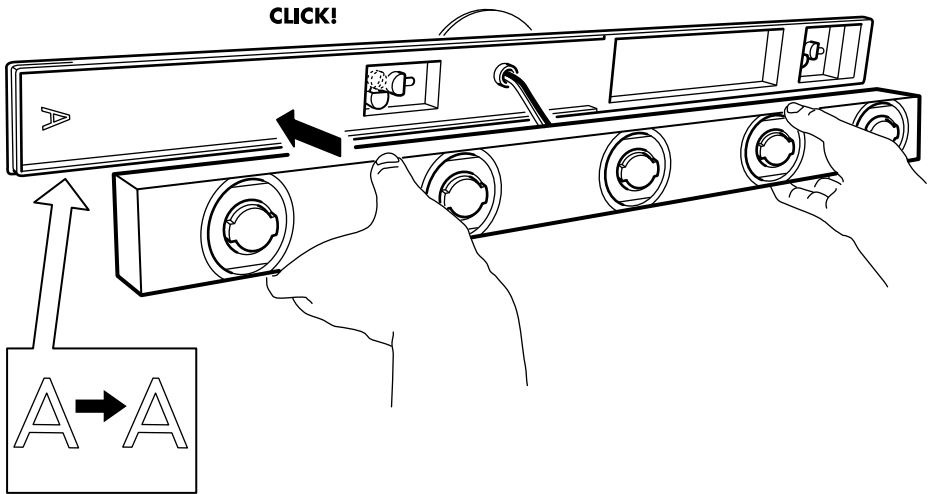
**5**



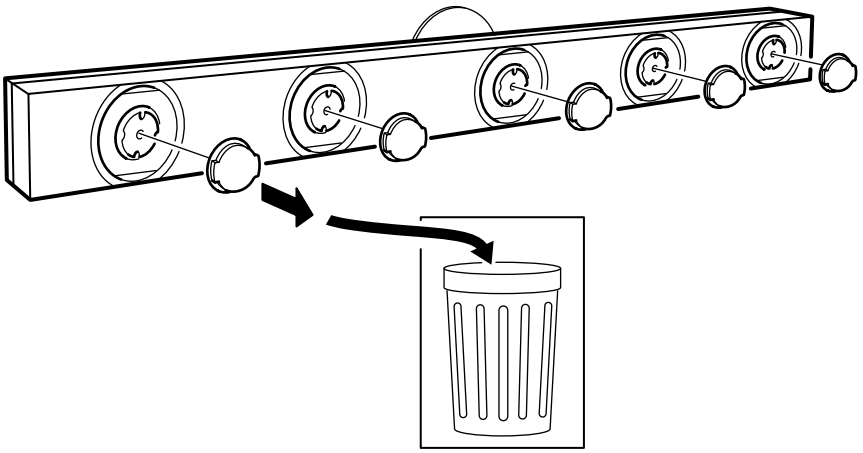
**6**



7



8



9

